

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1992 Nr. 190

A. TITEL

*Protocol inzake het optreden in volle zee in gevallen van verontreiniging
door andere stoffen dan olie;
Londen, 2 november 1973*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Protocol zijn geplaatst in *Trb.* 1977, 162.

De aan het Protocol gehechte lijst van stoffen is herzien bij resolutie MEPC.49(31) van 4 juli 1991 (zie rubriek J van *Trb.* 1992, 94).

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1977, 162 en rubriek J hieronder.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1983, 62.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1983, 62 en *Trb.* 1992, 94.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1983, 62 en *Trb.* 1992, 94.

Behalve de aldaar genoemde Staten heeft nog de volgende Staat in overeenstemming met artikel V, eerste lid, van het Protocol een akte van toetreding nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Internationale Maritieme Organisatie:

Brunei Darussalam 29 september 1992

Verklaring van voortgezette gebondenheid

Op 27 juli 1992 heeft Kroatië zich gebonden verklaard aan het Protocol op grond van de toetreding door het voormalige Joegoslavië.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1983, 62.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1983, 62 en *Trb.* 1992, 94.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1977, 162, *Trb.* 1983, 62 en *Trb.* 1992, 94.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest van de Verenigde Staten zie ook *Trb.* 1992, 101.

De vertaling in het Nederlands van resolutie MEPC.49(31) van 4 juli 1991, waarvan de Engelse en de Franse tekst zijn geplaatst in *Trb.* 1992, 94, blz. 4 e.v., luidt als volgt:

Resolutie MEPC49 (31)**aangenomen op 4 juli 1991**

De Commissie inzake de Bescherming van het Mariene Milieu,

Gelet op de 26ste Resolutie van de Internationale Conferentie over de Verontreiniging van de Zee, 1973, waarin de door de Organisatie aangewezen ter zake bevoegde instantie werd verzocht vóór 30 november 1974 een lijst van stoffen op te stellen die als bijlage wordt gehecht aan het Protocol inzake het optreden in volle zee in gevallen van verontreiniging door andere stoffen dan olie, (Protocol van 1973),

Voorts gelet op Resolutie A.296 (VIII), waarin de Vergadering de Commissie aanwees als de terzake bevoegde instantie bedoeld in de artikelen I en III van bovengenoemd Protocol,

Herinnerend aan Resolutie MEPC.1 (II) waarbij de Commissie de lijst van stoffen heeft vastgesteld die als bijlage wordt gehecht aan het Protocol inzake het optreden in volle zee in gevallen van verontreiniging van de zee door andere stoffen dan olie, zulks in overeenstemming met de 26ste Resolutie van de Internationale Conferentie over de verontreiniging van de zee, 1973 en Resolutie A. 296. (VIII),

Overwogen hebbende de door de Regeringen gedane voordrachten inzake de op de lijst op te nemen stoffen,

Rekening gehouden hebbende met het wetenschappelijk advies zowel van de Gemengde Groep van Deskundigen op het gebied van de Wetenschappelijke Aspecten van de Verontreiniging van de Zee (GESAMP) met betrekking tot de evaluatie van de risico's van gevaarlijke stoffen in het mariene milieu, als van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie met betrekking tot radioactieve stoffen,

Rekening gehouden hebbende met het technisch advies van de Sub-Commissie inzake chemicaliën in bulk vervoerd en van de Sub-Commissie inzake het vervoer van gevaarlijke stoffen,

1. Neemt met de vereiste twee derde meerderheid van de Partijen bij het Protocol van 1973 die aanwezig zijn en hun stem uitbrengen in de Commissie, aan de lijst die als bijlage aan deze Resolutie is toegevoegd,

2. Verzoekt de Secretaris-Generaal de gewijzigde lijst ter aanvaarding ter kennis te brengen van de Partijen bij het Protocol van 1973, in overeenstemming met artikel III, vijfde lid, en hun mede te delen dat de gewijzigde lijst wordt geacht te zijn aanvaard na een tijdvak van zes maanden na de mededeling ervan, tenzij minder dan een derde van de Partijen binnen dat tijdvak bij de Organisatie bezwaar kenbaar heeft gemaakt tegen deze wijzigingen, en dat de lijst van kracht wordt drie maanden nadat zij geacht wordt te zijn aanvaard,

3. Verzoekt voorts de Secretaris-Generaal, zodra de lijst is aanvaard overeenkomstig artikel III, zesde lid, afschriften hiervan te hechten aan de authentieke tekst van het Protocol, overeenkomstig artikel I, tweede lid, letter a, ter vervanging van de bestaande lijst,

4. Besluit dat de lijst regelmatig zal worden gezien in overleg en samenwerking met de internationale bevoegde organisaties, in het bijzonder de Internationale Organisatie voor Atoomenergie wanneer het radioactieve stoffen betreft.

Bijlage

LIJST VAN STOFFEN

Aanhangsel I

Andere olie in bulk vervoerd zoals opgesomd in aanhangsel I bij Bijlage I van Marpol 73/78 dan de soorten olie vallend onder het Internationaal Verdrag inzake het optreden in volle zee in gevallen van verontreiniging door andere stoffen dan olie, 1969

<i>Asfaltoplossingen</i>	<i>Mengcomponenten voor benzine</i>
Mengcomponenten	Alkylaten - brandstof
Dakbedekkersolie	Reformaten
Door directe destillatie verkregen residu	Polymeer - brandstof
<i>Olie</i>	<i>Benzines</i>
Gezuiverde olie	Putgasbenzine (condensaat)
Bij de aanleg van wegdekken gebruikte olie	Autobenzine
Transformatorolie	Vliegtuigbenzine
Aromatische olie (met uitzondering van plantaardige olie)	Door directe destillatie verkregen benzine
Minerale olie	Brandstofolie No. 1 (kerosine)
Motorolie	Brandstofolie No 1-D
Kruipolie	Brandstofolie No. 2
Spindelolie	Brandstofolie No. 2-D
Turbineolie	<i>Brandstoffen voor straalmotoren</i>
<i>Destillaten</i>	JP-1 (kerosine)
Door directe destillatie verkregen destillaten	JP-3
Door afdampen verkregen (afgetopte) voedingsdestillaten	JP-5 (kerosine, zwaar)
<i>Gasolie</i>	<i>Turbine brandstof</i>
Door kraken verkregen gasolie	Kerosine
	Koolwaterstof oplosmiddelen

Nafta

Oplosmiddel

Petroleum

Destillaatolie met beperkt kooktraject

 Aanhangsel 2
Schadelijke vloeistoffen in bulk vervoerd

Acetoncyaanhydrine

Azijnzuuranhydride

Acrylonitril

Alcohol (C12-C15) poly(1-3) ethoxylaten

Alcohol (C12-C15) poly (3-11) ethoxylaten

Alcohol (C6-C17) (II) poly(3-6) ethoxylaten

Alcohol (C6-C17) (II) poly(7-12) ethoxylaten

Allylalcohol

Allylchloride

Ammoniumsulfide oplossing (45% of minder)

Aniline

Benzeen en mengsels met een benzeengehalte van 10% of meer

Benzylchloride

Buteenoligomeer

n-Butylacrylaat

Butylbenzenen (alle isomeren)

Butylbenzylfalaat

n-Butylaldehyde

Calciumhypochloriet oplossing (meer dan 15%)

Calciumnaftenaat in minerale olie

Kamferolie

Fenololie

Zwavelkoolstof

Tetrachloorkoolstof

Gechloroerde paraffinen (C10-C13)

Chloorbenzeen

Chloroform

o-Chloornitrobenzeen

m-Chloortolueen

o-Chloortolueen

p-Chloortolueen

Chloortoluenen (gemengde isomeren)

Koolteer

Nafta als oplosmiddel voor koolteer

Cobaltnaftenaat in het oplosmiddel nafta

Creosoot (koolteer)
Creosoot (hout)
Cresolen (alle isomeren)
Cresylzuur, natriumzout oplossing
Crotonaldehyde
Cyclohexylacetaat
1,3-Cyclopentadien dimeer (gesmolten)
Cyclopenteen
Deceen
Decylacrylaat
Decylalcohol (alle isomeren)
Dibutylfalaat
Dichloorbenzenen (alle isomeren)
1,1-Dichloorethaan
Dichloorethylether
1,6-Dichloorhexeen
2,4-Dichloorfenol
2,4-Dichloorfenoxiazijnzuur, diethanolamine zoutoplossing
2,4-Dichloorfenoxiazijnzuur, dimethylamine zoutoplossing (70% of minder)
2,4-Dichloorfenoxiazijnzuur, tri-iso-propanol/amine zoutoplossing
1,1-Dichloorpropaan
1,2-Dichloorpropaan
1,3-Dichloorpropaan
1,3-Dichloorpropeen
Dichloorpropeen/Dichloorpropaanmengsels
Diethylsulfaat
Diglycidylether van bisfenol A
Diglycidylether van bisfenol F
Di-n-hexyladipaat
Di-iso-butyleen
Di-iso-butylfalaat
Di-iso-propylbenzeen (alle isomeren)
Dimethyladipaat
Dimethylamine oplossing (45% of minder)
Dimethylamine oplossing (meer dan 45% maar niet meer dan 55%)
Dimethylamine oplossing (meer dan 55% maar niet meer dan 65%)
Dinitrotolueen (gesmolten)
Difenyl
Difenyl/Difenyylether mengsels
Difenyylether
Difenyylether/Difenylyfenylether mengsel
Difenylnmethaan di-iso-cyanaat
Difenylopropaan-epichloorhydrine harsen
Dodeceen (alle isomeren)
Dodecylalcohol

Dodecyldifenylether disulfonaat oplossing
Dodecylfenol
Pekels voor boringen, zinkzouten bevattend
Epichloorhydrine
Ethylacrylaat
Ethyleenchloorhydrine
Ethyleendibromide
Ethyleendichloride
2-Ethylhexylacrylaat
Ethyl-2-Hexylamine
Ethylideen norborneen
o-Ethylfenol
2-Ethyl-3-propylacroleïne
Ethyltolueen
Fluorsilicide zuur
Pijnhars, gefumaratiseerd, water dispersie
Glycidylester van C₁₀-trialkylazijnzuur
Heptylacetaat
Hexylacetaat
2-Hydroxyethylacrylaat
Iso-butylacrylaat
Iso-forondi-iso-cyanaat
Iso-propylbenzeen
Lactonitriël oplossing (80% of minder)
Laurinezuur
Mercaptobenzothiazol, natriumzoutoplossing
Metam-natriumoplossing
Methacrylhars in 1,2-dichloorethaanoplossing
Methacrylnitriël
Methylacrylaat
Methylcyclopentadiëen dimeer
2-Methyl-5-ethylpyridine
Methylheptylketon
Methylnaftaleen
2-Methylpyridine
4-Methylpyridine
N-Methyl-2-pyrrolidon
Methylsalicylaat
alfa-Methylstyreen
Antiklopmiddelen/motorbrandstof
Naftaleen (gesmolten)
Nafteenzuren
Nitrobenzeen
o-Nitrofenol (gesmolten)
Nonyleen
Nonylfenol
Nonylfenol poly(4-12)ethoxylaten

Octaan (alle isomeren)
Octeen (alle isomeren)
Octylaldehyden
Octylnitraten (alle isomeren)
Olefinemengsels (C5-C-15)
Oleum
alfa-Olefinen (C6-C18) mengsels
Pentachloorethaan
Perchloorethyleen
Fenol
Fosfor, geel of wit
Pineen
n-Propylchloride
Propyleentetrameer
Propyleentriemeer
Pijnhars
Pijnhars zeep gedehydrerd oplossing
Natriumhydrosulfide/Ammoniumsulfide oplossing
Natriumhydrosulfide oplossing (45% of minder)
Zwavelnatriumoplossing
Natriumnitrietoplossing
Natriumthiocyanaatoplossing (56% of minder)
Styreen monomeer
Tallolie (ruw en gedestileerd)
Tallolie zeep gedehydrerd oplossing
Tetrachloorethaan
Tolueen
Tolueendi-iso-cyanaat
Tributylfosfaat
1,2,4-Trichloorbenzeen
1,1,1-Trichloorethaan
1,1,2-Trichloorethaan
Trichloorethyleen
1,2,3-Trichloorpropaan
Tricresylfosfaat (minder dan 1% ortho-isomeer bevattend)
Tricresylfosfaat (1% of meer ortho-isomeer bevattend)
Triethylbenzeen
Trimethylbenzenen (alle isomeren)
Trimethylhexamethyleendi-iso-cyanaat (2,2,3- en 2,4,4-isomeren)
Trixylylfosfaat
Terpentijn
1-Undeecen
Undecylalcohol
Vinylideenchloride
Vinylneodecanoat
Vinyltolueen
Terpentine, laag (15-20%) aromatisch

Xylenol

Aanhangsel 3

Schadelijke stoffen in verpakte vorm vervoerd

Stoffen

Binapacryl
Cadmiumverbindingen, met uitzondering van cadmiumselenide en
cadmiumsulfide
Chloorfenaten
Kopercyanide
Van coumarin afgeleide pesticiden, als volgt:
Brodifacoum
Coumafos
Cresyldifenylfosfaat
Cypermethrin
Difenylaminechloorarsine
Dodecylfenol
Ethylchlorarsine
Fenpropathin
Hexachloorbutadien
Kwikarsenaat
Kwikchloride
Kwiknitraat
Kalium-kwikcyanide
Mercuronitraat
Kwikacetaten
Kwikammoniumchloride
Pesticiden op kwikbasis
Kwikbenzoaat
Kwikbromiden
Kwikverbindingen, uitgezonderd kwiksulfide en kwikjodide
Kwikcyanide
Kwikluconaat
Kwiknucleaat
Kwikoleaat
Kwikoxide
Kwikoxycyanide, ongevoelig gemaakt
Kaliumkwikjodide
Kwiksalicylaat
Kwiksulfaten
Kwikthiocyanaat
Nikkelcyanide

Nikkelcarbonyl

Pesticiden op basis van gekloreerde koolwaterstoffen, als volgt:

Aldrin
Camfechlor
Chloordaan
DDT
Dieldrin
Endosulfan
Endrin
Heptachloor
Lindaan (gamma-BCH)

Organische fosforverbindingen, pesticiden, als volgt:

Azinfosmethyl
Azinfosethyl
Bromofosethyl
Carbofenothon
Chloorpyrifos
Chloorthiofos
Dialifos
Diazinon
Dichlofenthion
Dichloorvos
Dimethoat
EPN
Ethion
Fenitrothion
Fenthion
Fonofos
Isoxathion
Mevinfos
Parathion
Parathionmethyl
Pirimifosethyl
Fenthoat
Foraat
Fosalone
Fosfamidon
Pyrazofos
Sulprofos
Terbufos

Organische tinverbindingen

Organische tinpesticiden

Osmiumtetroxide
Pentachloorfenol
Fenylkwikacetaat

Fenylkwikverbindingen

Fenylkwiknitraat

Fosfor, wit of geel

Polychloorbifenylen of terfenylen

Meervoudig gehalogeneerde bifenylen of terfenylen

Kaliumcuprocyanide

Zilverarseniet

Natriumkopercyanide

Natriumpentachloorfenaat

Triarylfosfaten

Tricresylfosfaten, meer dan 1% ortho-isomeer

Zinkcyanide

Aanhangsel 4

Radioactieve stoffen

Radioactieve stoffen die worden vervoerd in verpakkingen van type B, of als splijtstoffen, of ingevolge een bijzondere regeling, zoals vallend onder de bepalingen van de schema's 10 tot en met 13 van klasse 7 van de Internationale Maritieme Code inzake Gevaarlijkse Stoffen.

Aanhangsel 5

Vloeibaar gemaakte gassen, vervoerd in bulk

Acetaldehyde

Vloerbare ammoniak

Chloor

Dimethylamine

Ethylchloride

Ethyleenoxide

Waterstofchloride, watervrij

Fluorwaterstof, watervrij

Methylbromide

Methylchloride

Zwavel dioxide

Vinylchloride monomeer.

De Engelse en Franse tekst van de herziene lijst is medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal en aan de Staten van de Nederlandse Antillen en van Aruba bij brieven van 28 augustus 1992.

Uitgegeven de *negende* december 1992.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK